

巴黎索邦大学语法教程

全新法语语法

Nouvelle
Grammaire
du Français



上海译文出版社



HACHETTE
Français langue étrangère

巴黎索邦大学语法教程

全新法语语法

Nouvelle Grammaire du Français

编 著： [法] Y·德拉图尔 D·热纳潘
 M·莱昂-杜富尔 B·泰西耶
编 译： 毛意忠
审 校： 吴振勤



上海译文出版社



HACHETTE
Français langue étrangère

图书在版编目(CIP)数据

全新法语语法 / (法) 德拉图尔 (Delatour, Y) 等编著; 毛意忠译.
—上海: 上海译文出版社, 2013.8
ISBN 978-7-5327-6034-3

I. ①全… II. ①德… ②毛… III. ①法语—语法
IV. ①H324

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第006930号

本书的简体字中文版和法文版版权
由法国Hachette Livre出版社直接授予上海译文出版社
NOUVELLE GRAMMAIRE DU FRANÇAIS
Y.Delatour D.Jennepin M.Léon-Dufour B.Teyssier
©Hachette Livre, 2004
Vendu en Chine continentale exclusivement
图字: 09-2005-374号

本书专有出版版权归本社独家所有
非经本社同意不得转载、摘编或复制

全新法语语法

[法] Y·德拉图尔 D·热纳潘 编著
M·莱昂·杜富尔 B·泰西耶
毛意忠 编译

上海世纪出版股份有限公司
译文出版社出版
网址: www.yiwen.com.cn
上海世纪出版股份有限公司发行中心发行
200001 上海福建中路193号 www.ewen.cc
上海文艺大一印刷有限公司印刷

开本787×1092 1/16 印张23 插页4 字数600,000
2013年8月第1版 2013年8月第1次印刷
印数: 0,001—8,000册
ISBN 978-7-5327-6034-3/H·1081
定价: 48.00元

如有质量问题, 请与承印厂质量科联系 T: 021-64511411

巴黎索邦大学语法教程

全新法语语法

Nouvelle Grammaire du Français

编 著： [法] Y·德拉图尔 D·热纳潘
 M·莱昂-杜富尔 B·泰西耶
编 译： 毛意忠
审 校： 吴振勤



上海译文出版社



HACHETTE
Français langue étrangère

图书在版编目(CIP)数据

全新法语语法/(法)德拉图尔(Delatour, Y)等编著;毛意忠译.
—上海:上海译文出版社,2013.8
ISBN 978-7-5327-6034-3

I. ①全… II. ①德… ②毛… III. ①法语—语法
IV. ①H324

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第006930号

本书的简体字中文版和法文版版权
由法国Hachette Livre出版社直接授予上海译文出版社
NOUVELLE GRAMMAIRE DU FRANÇAIS
Y.Delatour D.Jennepin M.Léon-Dufour B.Teyssier
©Hachette Livre, 2004
Vendu en Chine continentale exclusivement
图字:09-2005-374号

本书专有出版权归本社独家所有
非经本社同意不得转载、摘编或复制

全新法语语法

[法] Y·德拉图尔 D·热纳潘 编著
M·莱昂·杜富尔 B·泰西耶
毛意忠 编译

上海世纪出版股份有限公司
译文出版社出版
网址:www.yiwen.com.cn
上海世纪出版股份有限公司发行中心发行
200001 上海福建中路193号 www.ewen.cc
上海文艺大一印刷有限公司印刷

开本787×1092 1/16 印张23 插页4 字数600,000
2013年8月第1版 2013年8月第1次印刷
印数:0,001—8,000册
ISBN 978-7-5327-6034-3/H·1081
定价:48.00元

如有质量问题,请与承印厂质量科联系 T:021-64511411

PRÉFACE 序言

1991年在法国问世的《法语语法》，意在为以法语作为外语的学习者提供一个掌握书面语和口语表达方式的范本。这本语法书深受世界各地的学生和教师的欢迎，他们高度评价其编写方法的严密性和巨大的可读性。此后，我们的教学经验因遇见的求学者的语言和文化多样性以及他们对法语教学的新观点而丰富起来。再则，我们也接受了读者合理的批评和有益的意见（对此我们表示十分感谢）。所以我们觉得，改写旧版本，推出一个既保留原有精神又大大翻新的版本，是件受人欢迎的事情。

《全新法语语法》这个新版本是作为一部完整的教程而出现的，其中的每一个部分都按照循序渐进的原则详述。最简单的或者最常用的语言成分优先论述，接下去才是较复杂的、较细腻的和用法上差别较细微的句法结构。语法研究在很大程度上始终是采用传统的方法，因为这是大多数学生最能理解的方法。

在努力保持阐述明晰性的同时，我们确定如下的编写宗旨：

- 用简洁的语言加以解释；
- 用日常生活中的语境举例说明；
- 强调意义的差别：例如，直陈式和条件式、这种冠词和那种冠词的用法等，使学生明显地感知表达上的细微差别；
- 通过列表对一个特定的部分或一个问题的整体进行概括，便于理解和吸收。

在版面设计上突出包含规则、解释和例证的教程正文。

页侧空白插入若干栏目：

- **备注** 对论述进行补充或指出不常见的及比较复杂的句法结构；
- **注意** 指出可能出现的错误或混淆；
- **请别说** 帮助学生识别自己的错误，**请别说……而说……**用正误法举例；
- **参见** 指出在本章或本书另一部分从不同的角度详述过的语法要点。

在正文或页侧空白中，**雅语**一词用于指较为困难的或较为罕见的用法。

最后，附录部分有较大的扩充。除了**动词变位表**和**索引**以外，本书末尾还有：

——第二组和第三组主要动词表，及其词形变化在动词变位表中的查询指示；

——**动词句法结构**。对非法语国家的学习者来说，动词结构是很难的；

——关于**元音省略、音符和标点符号**的三个专栏；

——**国际音标**。

这本语法书的本意强调实用。法语历来被认为是一种难学的语言，本书力求消除其中的夸张成分。本书面向所有为了学习、职业活动或休闲娱乐而对法语感兴趣的人们。

许多学生在回答我们“您为什么要学法语？”这个问题时，常常回答：“因为这是一种优美的语言！”但愿这本书能使莘莘学子感到满意。

作 者

△注意：本书可与上海译文出版社与法国Hachette Livre合作出版的《欧标法语语法练习》(A1, A2, B1, B2) 或《最新法语语法练习与指导》(初级、中级、高级) 配套使用。

SOMMAIRE 目 录

PRÉFACE 序言	3
INTRODUCTION : LA STRUCTURE DE LA PHRASE 导论: 句子的结构	9

PREMIÈRE PARTIE : LE GROUPE DU NOM ET LES PRONOMS

第一部分: 名词群和代词

Introduction : le groupe nominal 引言: 名词群	16
1. LE NOM 名词	18
I. Les noms animés : formation du féminin 生物名词: 阴性的构成	18
II. Le genre des noms inanimés 非生物名词的性	20
III. Le pluriel des noms 名词的复数	22
2. L'ADJECTIF QUALIFICATIF ET L'ADJECTIF NUMÉRAL 品质形容词和数词	25
I. Le féminin des adjectifs qualificatifs 品质形容词的阴性	25
II. Le pluriel des adjectifs qualificatifs 品质形容词的复数	28
III. L'accord des adjectifs qualificatifs 品质形容词的配合	29
IV. La place des adjectifs qualificatifs 品质形容词的位置	30
V. Autres emplois des adjectifs qualificatifs 品质形容词的其他用法	32
VI. Les adjectifs numéraux 数词	33
3. LES ARTICLES 冠词	36
I. Les articles définis 定冠词	36
II. Les articles indéfinis 不定冠词	39
III. Les articles partitifs 部分冠词	41
IV. Valeurs comparées des trois articles 三种冠词意义的比较	41
V. Les articles indéfinis et partitifs dans la phrase négative 在否定句中的不定冠词和部分冠词	43
VI. Omission des articles indéfinis et partitifs 不定冠词和部分冠词的省略	44
VII. Omission des trois articles 三种冠词的省略	46
4. LES DÉMONSTRATIFS 指示词	48
I. Les adjectifs démonstratifs 指示形容词	48
II. Les pronoms démonstratifs 指示代词	49
III. Identification et description 鉴别和描写	53
5. LES POSSESSIFS 主有词	55
I. Les adjectifs possessifs 主有形容词	55
II. Les pronoms possessifs 主有代词	57

III. Autres moyens d'exprimer la possession 表达主有的其他方法	58
6. LES INDÉFINIS 泛指词	59
I. Les indéfinis : adjectifs et pronoms 泛指词：形容词和代词	59
II. Tout : adjectif, pronom ou adverbe Tout : 形容词、代词或副词.....	68
7. LES PRONOMS PERSONNELS 人称代词	73
I. Les pronoms sujets 主语人称代词	73
II. Les pronoms toniques 重读人称代词	74
III. Les pronoms compléments 宾语人称代词	75
IV. Ordre et place des pronoms compléments 宾语代词的顺序和位置	80
V. Les pronoms neutres : le, en, y 中性代词：le, en, y	85

DEUXIÈME PARTIE : LE VERBE 第二部分：动词

Introduction 引言	90
8. LES CONSTRUCTIONS VERBALES 动词的句法结构	91
I. Verbes employés seuls 单独使用的动词	91
II. Verbes suivis d'un attribut 后跟表语的动词	92
III. Verbes suivis d'un ou de deux compléments 后跟一个或两个宾语的动词	92
IV. Verbes à constructions multiples 多重结构的动词	95
9. LES AUXILIAIRES ET LES SEMI-AUXILIAIRES 助动词和半助动词	97
I. Les auxiliaires 助动词	97
II. Les semi-auxiliaires 半助动词	99
10. L'ACCORD DU VERBE AVEC LE SUJET 动词和主语的配合	102
11. LA FORME (OU VOIX) PASSIVE 被动式(或被动态)	104
I. Formation de la voix passive 被动态的构成	104
II. Emploi de la forme passive 被动式的用法.....	105
III. Autres moyens d'exprimer le passif 表达被动意义的其他方法	107
12. LA FORME PRONOMINALE 代词式	109
I. Formation des verbes pronominaux 代词式动词的构成	109
II. Catégories de verbes pronominaux 代词式动词的种类	110
III. Accord du participe passé 过去分词的配合	112
13. LES CONSTRUCTIONS IMPERSONNELLES 无人称结构	114
Modes, temps, aspects 语式, 时态, 体	117
14. L'INDICATIF 直陈式	120
I. Le présent 现在时	120
II. Les temps du passé 过去时.....	122
III. Les temps de l'antériorité dans le passé 过去时刻的先时性时态	127
IV. Les temps du futur 将来时	129

V. La concordance des temps à l'indicatif 直陈式的时态配合	133
15. LE SUBJONCTIF 虚拟式	135
16. LE CONDITIONNEL 条件式	141
17. L'IMPÉRATIF 命令式	145
18. L'INFINITIF 不定式	148
19. LE PARTICIPE 分词式	152
I. Le participe présent 现在分词	152
II. Le participe passé 过去分词	155

TROISIÈME PARTIE : LES MOTS INVARIABLES 第三部分：不变词类

20. LES PRÉPOSITIONS 介词	160
21. LES ADVERBES 副词	169

QUATRIÈME PARTIE : LES DIFFÉRENTS TYPES DE PHRASES 第四部分：不同类型的句子

22. LA PHRASE INTERROGATIVE 疑问句	180
I. L'interrogation totale 完全疑问句	180
II. L'interrogation partielle 部分疑问句	181
23. LA PHRASE NÉGATIVE 否定句	187
24. LA PHRASE EXCLAMATIVE 感叹句	194
25. LA MISE EN RELIEF 强调法	197

CINQUIÈME PARTIE : LA PHRASE COMPLEXE 第五部分：复合句

26. LA PROPOSITION SUBORDONNÉE RELATIVE 关系从句	204
27. LES PROPOSITIONS SUBORDONNÉES COMPLÉTIVES	
INTRODUITES PAR « QUE » 用连词que引导的补语从句	212
28. LE DISCOURS RAPPORTÉ 引语	221
29. L'EXPRESSION DE LA CAUSE 原因表达法	230
I. Les propositions subordonnées à l'indicatif 用直陈式的从句	230
II. Les propositions subordonnées au subjonctif 用虚拟式的从句	233
III. Autres moyens d'exprimer la cause 表达原因的其他方法	233
30. L'EXPRESSION DE LA CONSÉQUENCE 后果表达法	239
I. Les propositions subordonnées à l'indicatif 用直陈式的从句	239
II. Les propositions subordonnées au subjonctif 用虚拟式的从句	241

III. Autres moyens d'exprimer la conséquence 表达后果的其他方法	243
31. L'EXPRESSION DU BUT 目的表达法	247
I. Les propositions subordonnées au subjonctif 用虚拟式的从句.....	247
II. Autres moyens d'exprimer le but 表达目的的其他方法	249
32. L'EXPRESSION DU TEMPS 时间表达法.....	252
I. Localisation dans le temps 时间的定位	252
II. Les propositions subordonnées de temps 时间从句	255
III. Autres moyens d'exprimer le temps 表达时间的其他方法.....	262
33. L'EXPRESSION DE L'OPPOSITION ET DE LA CONCESSION	
对立和让步表达法	270
I. Les propositions subordonnées 从句.....	270
II. Autres moyens d'exprimer l'opposition 表达对立的其他方法	275
34. L'EXPRESSION DE LA CONDITION ET DE L'HYPOTHÈSE	
条件和假设表达法	281
I. Les propositions subordonnées à l'indicatif 用直陈式的从句	281
II. Les propositions subordonnées au subjonctif et au conditionnel	
用虚拟式和条件式的从句.....	285
III. Autres moyens d'exprimer la condition et l'hypothèse	
表达条件和假设的其他方法.....	287
35. L'EXPRESSION DE LA COMPARAISON 比较表达法	291
I. Le comparatif de supériorité, d'égalité, d'infériorité	
较高、同等、较低的比较级.....	291
II. Le superlatif 最高级.....	294
III. Autres moyens d'exprimer la comparaison 表达比较的其他方法	296

ANNEXES 附录

TABLEAUX RÉCAPITULATIFS : COMME, SI, QUE 一览表: COMME, SI, QUE	303
L'ÉLISION 元音省略.....	305
LES ACCENTS 音符.....	306
LA PONCTUATION 标点符号	309
TABLEAUX DES CONJUGAISONS 动词变位表	311
LES CONSTRUCTIONS VERBALES 动词句法结构.....	333
INDEX 索引.....	359
ALPHABET PHONÉTIQUE INTERNATIONAL 国际音标.....	368

INTRODUCTION 导论

La structure de la phrase 句子的结构

LA STRUCTURE DE LA PHRASE 句子的结构

句子是由多个单词构成的、能够表达完整意思的语言单位。

在书面语中，第一个词的第一个字母大写，最后一个词后面跟有句号(.)、感叹号(!)、问号(?)或省略号(...)。

在口语中，是语调使句子表达完整的意思。

- 句子的主要成分是：

—— 名词。许多词聚集在它的周围，这就是名词群。

—— 动词。许多词聚集在它的周围，这就是动词群。

→ Nicolas arrive.

(名词)(动词)

→ Le frère de Nicolas arrivera demain soir.

(名词群) (动词群)

(见名词群P.16)

- 我们可以把句子区分为：

—— 简单句：它只包含一个变位动词，它就构成一个“句子”。

→ Le français, l'italien, l'espagnol, le portugais et le roumain **sont** des langues romanes.

—— 复合句：它包含两个或更多的变位动词，它就构成两个或更多的“句子”。

→ Le français, l'italien, l'espagnol, le portugais et le roumain **sont** des langues romanes
(句子1)

parce qu'ils **viennent** du latin.

(句子2)

- 句子存在着几种类型：

—— 陈述句： Il fait beau.

—— 疑问句： Est-ce qu'il fera beau demain?

—— 感叹句： Comme il fait beau!

这些句子也可以是否定式： Il ne fait pas beau.

Est-ce qu'il ne fera pas beau demain?

Remarques 备注

1. 在命令式和不定式中，
主语不出现。
 ■ Viens!
 ■ Ne pas entrer!
2. 句子可以只有一个名词或名词群。
 ■ Attention!
 ■ Ouverture automatique
 des portes.

○ Renvoi 参见
关于动词的句法结构，见PP.91-96。

简单句存在着不同的类型。

1. Sujet + verbe 主语+动词

- Les cloches sonnent.
(主语)(动词)
- Il réfléchit.

2. Sujet + verbe + attribut 主语+动词+表语

表语是形容词或通过动词 être 和其他几个动词(paraître, sembler, devenir, 等等)和主语连接起来的名词。

- Ces fleurs sont **magnifiques**.
(表语)
- Stéphane deviendra **avocat**.
(表语)

3. Sujet + verbe + compléments d'objet 主语+动词+宾语

宾语补充动词的意义。

- Le Soleil éclaire **la Terre**.
(直接宾语)
- J'ai écrit à **ma meilleure amie**.
(间接宾语)
- J'ai écrit **une lettre à ma meilleure amie**.
(直接宾语)(间接宾语)

4. Sujet + verbe (+ COD / COI) + compléments circonstanciels

主语+动词 (+直接宾语/间接宾语) + 状语

状语提供关于地点、时间、原因等等信息。它在句中的位置是可以变化的。

—— 地点状语

- Beaucoup de gens se promènent **dans les jardins du château de Versailles**.

—— 时间状语

- **Dimanche prochain**, nous irons visiter le château de Versailles.

—— 原因状语

- Nous ne sommes pas allés nous promener dans les jardins du château **à cause du mauvais temps**.

—— 对立状语

- Nous nous sommes promenés dans les jardins du château de Versailles **malgré le mauvais temps**.

—— 目的状语

- **Pour aller à Versailles**, nous prendrons le train.

LA PHRASE COMPLEXE 复合句

一个句子由两个或更多的句子构成，就称为**复合句**。在构成复合句的这些句子中存在着多种关联类型。

La juxtaposition (无关联词的) 并列句

两个或更多的句子可以相连，但**彼此间并无关联词**。在这种情况下，语意的关系是隐含的。

- Marie vient d'obtenir son diplôme d'ingénieur, elle trouvera facilement du travail. (原因→后果)

在书面语中，这两个句子用逗号、分号或冒号分开。

Remarque 备注

(无关联词的) 并列句多用在口语中。

- Il fait beau, sortons ! (= **puisque'il fait beau, sortons !**)
- Je lave la salade, tu prépares la sauce vinaigrette. (= **pendant que je lave la salade, tu...**)

La coordination (有关联词的) 并列句

两个或更多的句子可以通过**关联词**连接起来。该关联词明确指出这些句子之间关系的性质(时间、原因、后果等等): **et, ou, ni, mais, or, car, donc, pourtant, c'est pourquoi, d'ailleurs, puis**等。

- Pour les vacances, je ferai une croisière **ou** je passerai huit jours à Florence. (选择)
- Hier, Max est allé chez IKEA **et** il a acheté deux fauteuils et une table basse. (时间的连续)
- Ce sont les soldes, **c'est pourquoi / c'est pour ça qu'**il y a tant de clients dans les magasins. (结果)
- Je ne comprends pas bien cette phrase, **pourtant** je l'ai relue plusieurs fois. (对立)

La subordination 从句

一个句子的意义在得到一个或几个被称为“从句”的句子补充时，它就称为“主句”。从句取决于主句，从句通过从属词和主句连接起来。从句中动词的语式取决于主句的意义或从属词。

- Antoine est très heureux / **que** sa femme attende un enfant.
(主句) (从句)
- **Quand** j'ai fait mes études de droit, j'ai suivi également un cours
(从句1) (主句)
d'anglais **qui** m'a été très utile pour trouver mon premier travail.
(从句2)

I. Il existe plusieurs types de subordonnées

从句存在着几种类型

由关系代词 **qui, que, où, dont** 等引导的关系从句。

- L'abeille est l'insecte **qui** produit le miel.

由连词 **que** 引导的补语从句。

- On raconte **que** l'eau de cette fontaine guérit de certaines maladies.

由疑问词 **si, comment, où, quel** 等引导的直接宾语从句。

- Il m'a demandé **si** je pourrais l'accompagner à l'aéroport.

由从属连词引导的状语从句。它们可以表示：

——原因

- Il ne mange pas de viande **parce qu'il** est végétarien.

——结果

- Il y avait **tellement** de soleil **que** j'avais mal aux yeux.

——目的

- On a aménagé des parkings **pour que** les cars de touristes puissent se garer près du site archéologique.

——时间

- **Dès qu'il** y a un match de rugby à la télévision, Pierre ne quitte plus son fauteuil.

——对立

- **Bien qu'il** y ait eu peu de soleil, ma terrasse est très fleurie.

—— 条件

- Je veux bien emmener votre fils en bateau **à condition qu'il sache nager.**

—— 比较

- Il a repeint les volets de sa maison en vert **comme le font les habitants du village.**

2. **Beaucoup de propositions subordonnées ont des équivalents** 许多从句都有等值词

从句可以被下列词语代替：

—— 形容词

- C'est une nouvelle [qu'on n'attendait pas.]
inattendue.

—— 名词群

- Dînons ensemble [avant que tu partes.]
avant ton départ.
- J'attends [que Lucie rentre.]
le retour de Lucie.

—— 不定式

- J'ai décidé [que j'irai au Mexique cet été.]
d'aller au Mexique cet été.
- Au moment où j'allais quitter la maison, [je me suis aperçu]
Au moment de quitter la maison, que j'avais oublié de brancher l'alarme.

—— 副动词

- Il s'est tordu le genou [parce qu'il est tombé à ski.]
en tombant à ski.